

# YAMATO

---

Aspiratori per Solidi e Liquidi  
Wet and Dry Vacuum Cleaner  
Hidroaspirador Para Sólidos y Líquidos



cod. 84319 - mod. 600/6

Manuale istruzioni	ITALIANO (originale)
Instruction manual	ENGLISH
Manual de instrucciones	ESPAÑOL

Distribuzione



PADOVA - ITALY

**DESCRIZIONE CONTENUTO IMBALLO**

n° 1 Idroaspiratore con accessori  
n° 1 Manuale istruzioni

**DATI TECNICI**

Modello	cod. 84319 mod. 600/6
Potenza	W 600
Potenza aspirazione	16 Kpa
Serbatoio plastica	6 L
Livello potenza sonora LwA	80 dB
Livello pressione sonora LpA	70 dB
Peso	kg 5

**USO CONFORME ALLE NORME**

La macchina è idonea per l'aspirazione di polvere solidi e liquidi, e per il soffiaggio di fogliame in esterno o terrazze.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore. A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza. Per ragioni legate alle caratteristiche costruttive del prodotto, non si possono escludere completamente tutti i rischi residui.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

**Attenzione**, con l'impiego di macchine elettriche, per prevenire pericoli di vario genere devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza che quindi vanno lette attentamente prima di utilizzare la macchina:

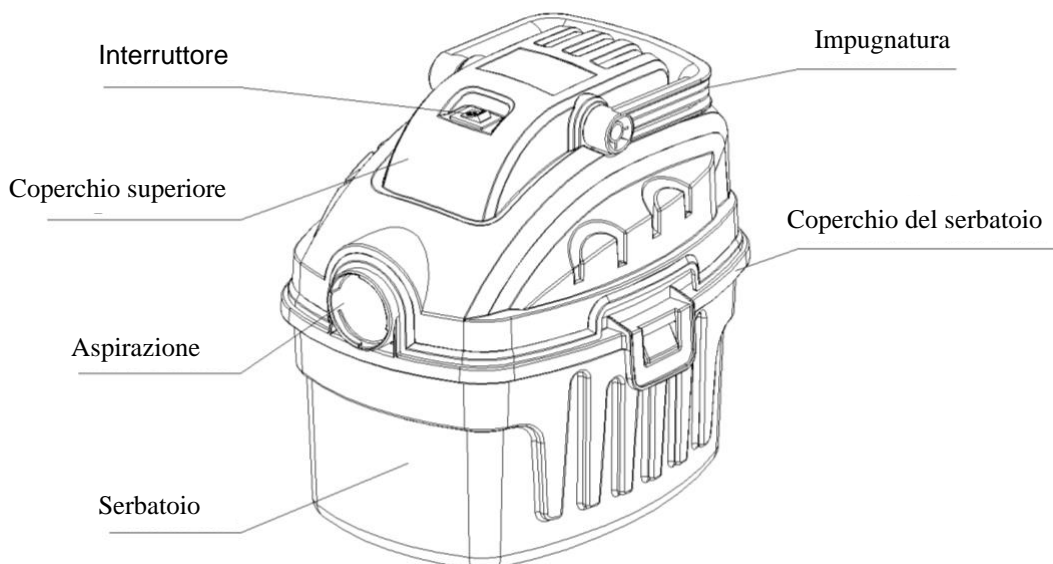
- **Prima del collegamento alla rete, accertarsi che la tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina.**
- **Fusibile di protezione minima 10A**
- **Tenere conto delle condizioni ambientali** . Non esporre la macchina alla pioggia. Cercare di operare sempre in condizioni di buona illuminazione. Non utilizzare macchine elettriche nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
- **Interrompere il collegamento con la presa di corrente quando:** L'apparecchio non viene usato, prima dell'apertura dell'apparecchio, per i lavori di pulizia e di manutenzione.
- **L'apparecchio deve essere riposto in ambienti asciutti**
- **Tenere lontani i bambini.** Non consentire a bambini o altre persone di avvicinarsi alla zona di lavoro, evitando quindi che possano toccare accidentalmente il cavo o la macchina.
- **Non sovraccaricare la macchina.** Non costringere l'apparecchio ad operare sotto sforzo, evitando quindi sovraccarichi rispetto alla potenza massima disponibile.
- **Utilizzare sempre l'utensile adatto.** Non usare quindi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedano potenze elevate, ma soprattutto non utilizzare la macchina per scopi e lavori diversi da quelli cui essa è destinata.
- **Evitare errati utilizzi del cavo elettrico.** Non sollevare la macchina tramite il cavo e non utilizzare quest'ultimo per estrarre la spina dalla presa. Salvaguardare il cavo da elevate temperature, da olio, da spigoli taglienti e da altri agenti abrasivi.
- **Evitare posizioni malsicure.** Durante la lavorazione è necessario assumere sempre una posizione sicura mantenendosi in stabile equilibrio. Attenzione alle cadute accidentali durante la pulizia delle scale.
- **Controllare regolarmente il cavo** ed, in caso risulti danneggiato, farlo sostituire da un tecnico specializzato. Assicurarsi che gli eventuali **cavi di prolunga** siano idonei e non danneggiati.
- **Mantenere sempre le impugnature asciutte e prive di olio o di grasso.**
- **Disattivazione dell'utensile.** Staccare sempre la spina dalla presa quando l'utensile non viene usato, o prima di effettuare qualsiasi intervento per riparazioni e/o cambio di utensili di consumo.

- **Evitare avviamenti indesiderati** mediante la manovra accidentale dell'interruttore durante gli spostamenti della macchina. Assicurarsi sempre che l'interruttore della macchina sia disinserito prima di allacciare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.
- **Controllare che la macchina sia efficiente ed esente da difetti o danni.** Controllare il funzionamento delle parti mobili, le eventuali rotture, la correttezza del montaggio di tutte le parti e tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il regolare funzionamento dell'apparecchio. Eventuali guasti della macchina e/o dei singoli componenti devono essere riparati a regola d'arte a cura di **Tecnici specializzati autorizzati.**

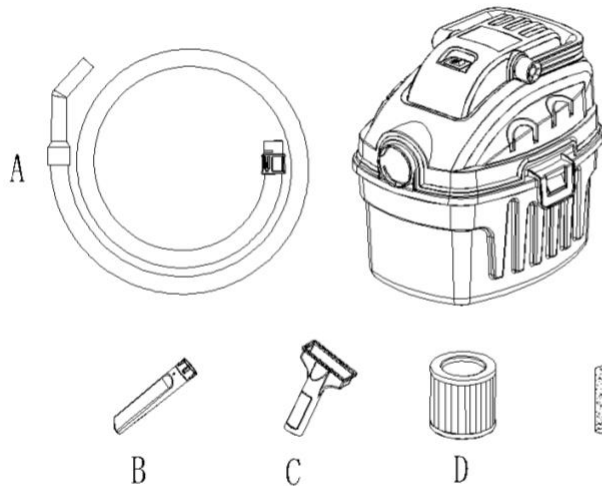
**Attenzione: La mancata osservanza di queste indicazioni può rivelarsi causa di guasti, cattivi funzionamenti e/o incidenti.**

- **Uso all'aperto:** Quando l'utensile viene usato all'esterno, usare prolunghe adatte a tal scopo e marcate in tal senso.
- **Per la sicurezza operativa, non rimuovere le protezioni e le viti dalle loro posizioni originali,**
- **Non toccare le parti in movimento della macchina, o gli accessori, senza avere staccato il cavo di alimentazione della macchina dalla rete elettrica.**
- Non pulire mai la macchina con prodotti solventi.
- **Salvaguardia dalle folgorazioni:** Evitare durante l'uso contatti del corpo con oggetti messi a terra, come tubi, termosifoni, forni ed altri elettrodomestici a filo ed usare scarpe con soles isolanti e non bagnate.
- In nessun caso devono essere aspirate le sostanze di seguito elencate: fiammiferi accesi, braci e sigarette accese, materiali infiammabili, corrosivi ed esplosivi in forma di gas oppure liquidi.
- L'apparecchio non è idoneo per l'aspirazione di polveri pericolose per la salute.
- Utilizzare l'apparecchio solo per i lavori per il quale è stato costruito e progettato.

## DESCRIZIONE



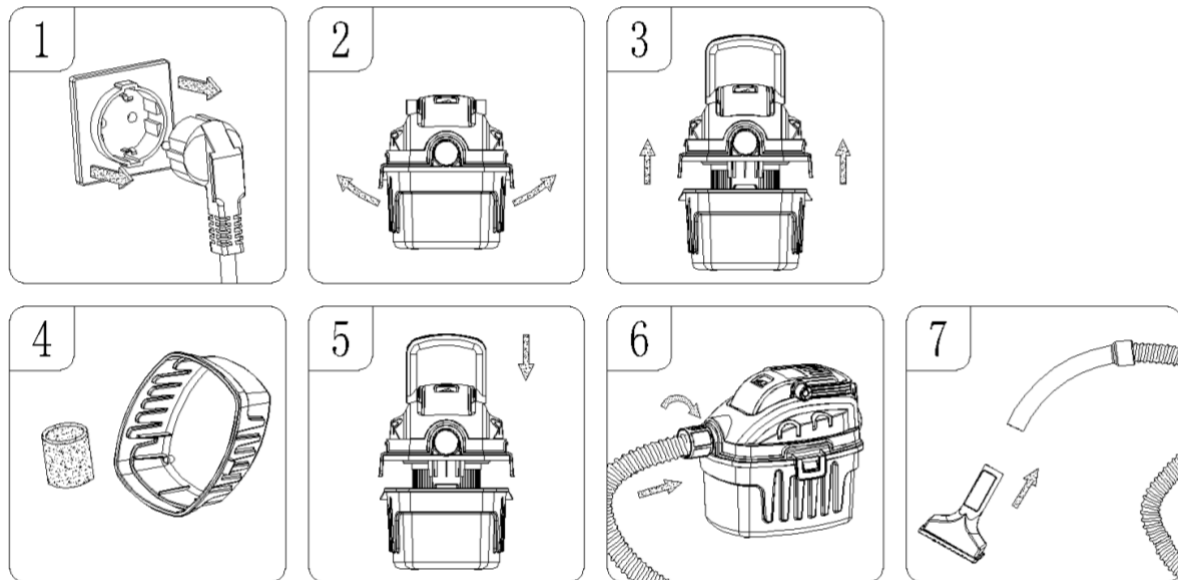
**Accessori**



Accessori tra cui scegliere in base all'idoneità alle diverse esigenze


- A..... Gruppo tubo flessibile
- B ..... Bocchetta per fessure
- C ..... Spazzola per aspirazione
- D..... Filtro a cartuccia
- E..... Filtro in spugna

**ASSEMBLAGGIO**

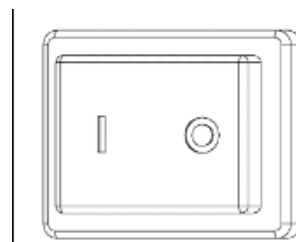


1. **Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia staccato dalla presa** (Fig 1).
2. Sollevare i ganci sui due lati del coperchio del serbatoio con ambedue le mani allo stesso tempo, spingere verso l'alto il gruppo della testa per separarlo dal serbatoio in plastica (Fig. 2).
3. Sollevare il gruppo di estremità dalla paletta per la spazzatura. (Fig. 3).
4. Estrarre tutti gli accessori dalla scatola di imballaggio e dal serbatoio (Fig. 4).
5. Posizionare il gruppo della testa sul serbatoio della polvere, che dispone già del gruppo del filtro, e premere verso il basso fino a che i ganci del contenitore sui due lati risultano bloccati (Fig. 5).
6. Allineare l'apertura del gruppo del tubo flessibile con l'apertura di aspirazione, quindi ruotarla verso destra e inserirla (Fig 6).
7. Collegare la spazzola desiderata con l'impugnatura del gruppo del tubo flessibile (Fig 7).

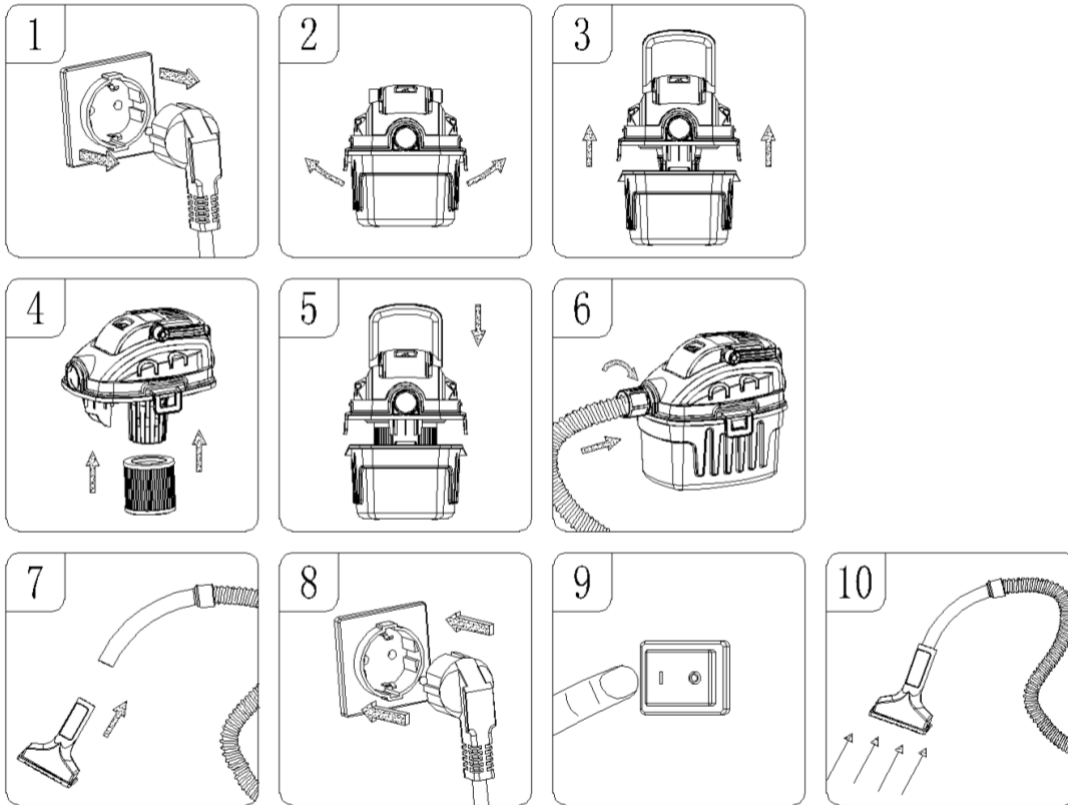
**ACCENSIONE**

Premere "  " Avvio aspirazione

Premere "  " Spegnimento aspirazione



## FUNZIONAMENTO ASPIRAZIONE POLVERE



1. **Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia staccato dalla presa (Fig 1).**
2. Sollevare i ganci sui due lati del coperchio del serbatoio con ambedue le mani allo stesso tempo, spingere verso l'alto il gruppo della testa per separarlo dal serbatoio in plastica (Fig. 2).
3. Sollevare il gruppo di estremità dalla paletta per la spazzatura (Fig 3).
4. Installare il filtro a cartuccia, premerlo e serrarlo sul cesto del coperchio inferiore (Fig. 4).
5. Posizionare il gruppo della testa sul serbatoio della polvere, che dispone già del gruppo del filtro, e premere verso il basso fino a che i ganci del contenitore sui due lati risultano bloccati (Fig. 5).
6. Allineare l'apertura del gruppo del tubo flessibile con l'apertura di aspirazione, quindi ruotarla verso destra e inserirla (Fig 6).
7. Collegare la spazzola desiderata con l'impugnatura del gruppo del tubo flessibile (Fig 7).
8. Inserire il cavo di alimentazione (Fig 8).
9. Avviare il pulsante di accensione (Fig 9).
10. Avviare l'aspiratore (Fig 10).

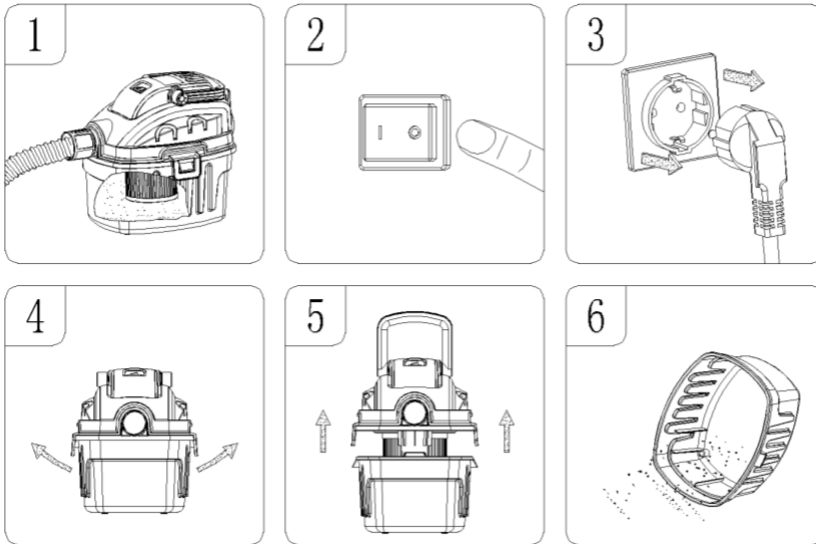
**ATTENZIONE:** ASSICURARSI DI LEGGERE, COMPRENDERE E APPLICARE LE INFORMAZIONI DENOMINATE "ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE". NON ASPIRARE IN AREE CON GAS, VAPORI INFIAMMABILI O POLVERI ESPLOSIVE NELL'ARIA.

TRA I GAS O VAPORI INFIAMMABILI SONO INCLUSI, MA SENZA LIMITAZIONI: LIQUIDI PER ACCENDINI, DETERGENTI A BASE DI SOLVENTI, VERNICI A BASE DI OLIO, BENZINA, ALCOL O SPRAY AEROSOL.

TRA LE POLVERI ESPLOSIVE SONO INCLUSE, MA SENZA LIMITAZIONI: CARBONE, MAGNESIO, GRANO O POLVERE DA SPARO.

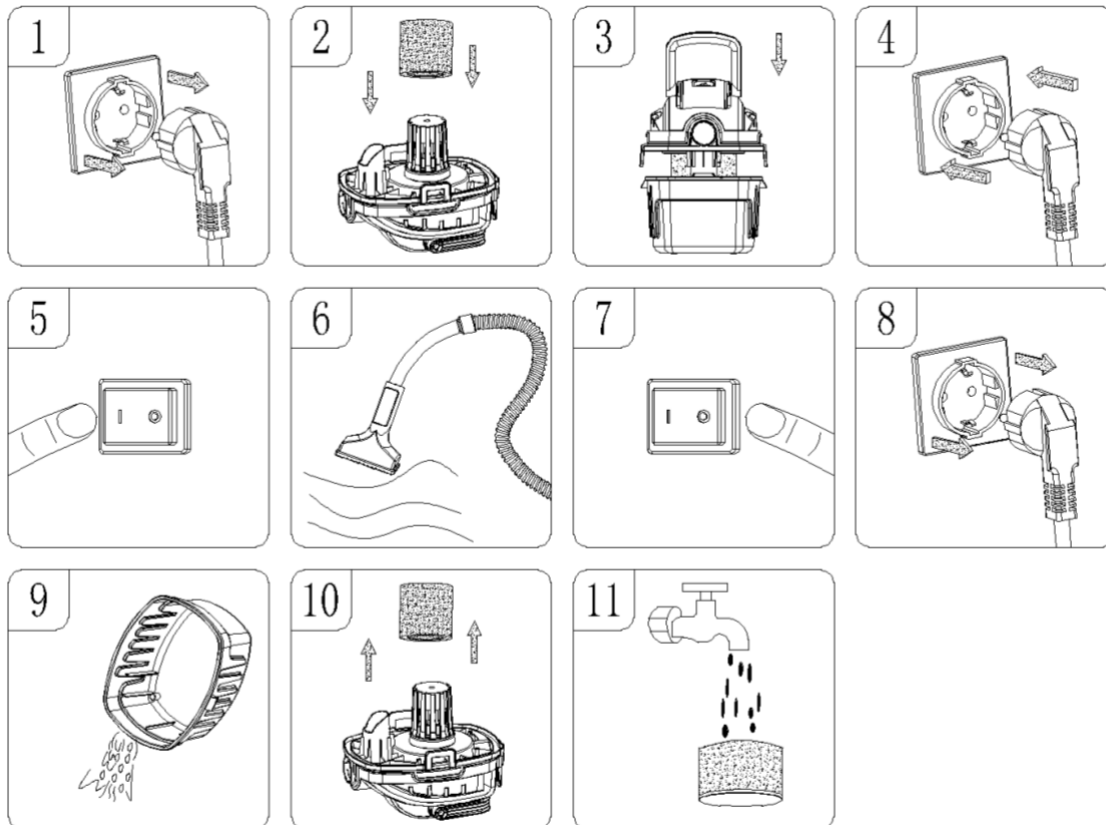
PER RIDURRE IL RISCHIO DI PERICOLI PER LA SALUTE DERIVANTI DA VAPORI O POLVERI, NON ASPIRARE MATERIALI TOSSICI.

**Svuotare il serbatoio della polvere quando è pieno**



1. Il serbatoio della polvere è pieno (Fig. 1).
2. Spegner l'interruttore (Fig 2).
3. Staccare il cavo di alimentazione (Fig 3).
4. Sollevare i ganci sui due lati del coperchio del serbatoio con ambedue le mani allo stesso tempo, spingere verso l'alto il gruppo della testa per separarlo dal serbatoio in plastica (Fig. 4).
5. Sollevare il gruppo motore dal serbatoio (Fig 5).
6. Svuotare la spazzatura dal serbatoio dalla polvere (Fig. 6).

**FUNZIONAMENTO ASPIRAZIONE ACQUA**



1. **Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia staccato dalla presa (Fig 1).**
2. Coprire il cesto del coperchio inferiore con la spugna assorbente per acqua, assicurandosi di coprire l'intero cesto (Fig 2).
3. Posizionare il gruppo della testa con il filtro a spugna sul serbatoio della polvere e premere verso il basso fino a che i ganci sui due lati risultano bloccati (Fig. 3).
4. Inserire il cavo di alimentazione (Fig 4).

5. Avviare l'interruttore (Fig 5).
6. Quando il livello dell'acqua raggiunge la massima capacità, si avvia la valvola di sicurezza automaticamente e quindi blocca l'aspirazione (Fig 6).
7. Spegnerne l'interruttore (Fig 7).
8. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa (Fig 8).
9. Svuotare l'acqua dal serbatoio (Fig 9).
10. Per garantire i migliori risultati nell'assorbimento dell'acqua, rimuovere la spugna assorbente e asciugare strizzando a mano dopo il drenaggio (Fig 10).
11. Lavare la spugna sporca con acqua per la pulizia, asciugare strizzando a mano dopo il lavaggio, quindi riutilizzare (Fig. 11)

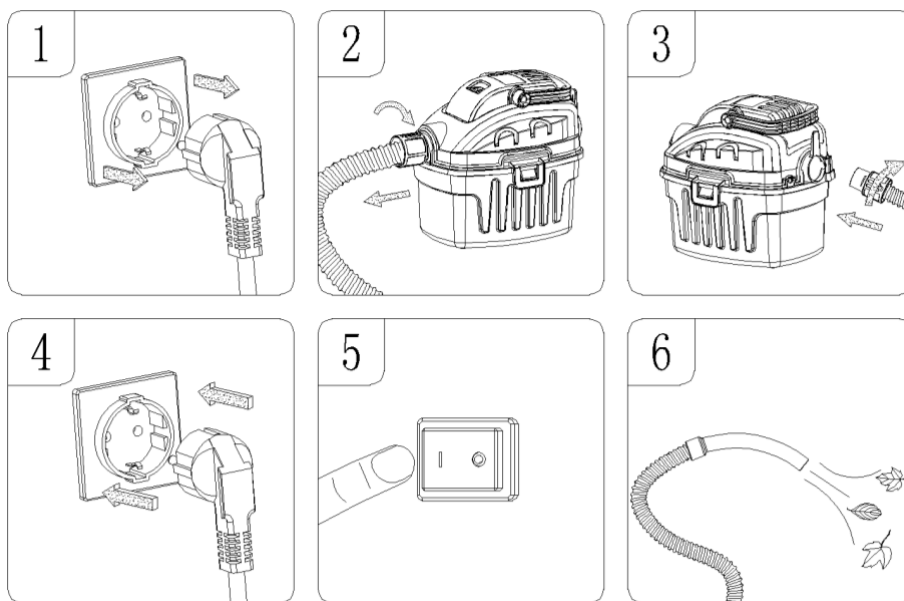
**ATTENZIONE: ASSICURARSI DI LEGGERE, COMPRENDERE E APPLICARE LE INFORMAZIONI DENOMINATE "ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE". NON ASPIRARE IN AREE CON GAS, VAPORI INFIAMMABILI O POLVERI ESPLOSIVE NELL'ARIA.**

**TRA I GAS O VAPORI INFIAMMABILI SONO INCLUSI, MA SENZA LIMITAZIONI: LIQUIDI PER ACCENDINI, DETERGENTI A BASE DI SOLVENTI, VERNICI A BASE DI OLIO, BENZINA, ALCOL O SPRAY AEROSOL.**

**TRA LE POLVERI ESPLOSIVE SONO INCLUSE, MA SENZA LIMITAZIONI: CARBONE, MAGNESIO, GRANO O POLVERE DA SPARO.**

**PER RIDURRE IL RISCHIO DI PERICOLI PER LA SALUTE DERIVANTI DA VAPORI O POLVERI, NON ASPIRARE MATERIALI TOSSICI.**

#### FUNZIONAMENTO SOFFIATORE

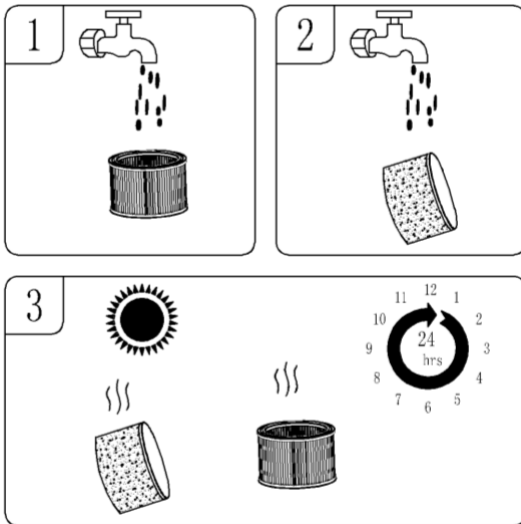


**ATTENZIONE: INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA PRIMA DI USARE IL SOFFIATORE.**

**ATTENZIONE: TENERE LONTANE LE ALTRE PERSONE DAI DETRITI PRODOTTI DAL SOFFIAGGIO.**

**ATTENZIONE: INDOSSARE UNA MASCHERA ANTIPOLVERE, SE IL SOFFIAGGIO GENERA POLVERE CHE POTREBBE ESSERE INALATA.**

1. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia staccato dalla presa (Fig 1).
2. Svitare il gruppo del tubo flessibile inserito dall'apertura di aspirazione con una rotazione verso sinistra (Fig. 2).
3. Inserire il condotto principale del gruppo del tubo flessibile nell'uscita dell'aria sul retro della testa e serrarlo con una rotazione verso destra (Fig. 3).
4. Inserire il cavo di alimentazione (Fig 4).
5. Avviare il pulsante di accensione (Fig 5).
6. Tenere il gruppo del tubo flessibile, lasciare l'apertura di uscita rivolta verso le foglie e proseguire (Fig. 6).

**Pulizia del filtro**

1. Verificare periodicamente il filtro di pulizia per mantenerne le prestazioni.
2. Se viene aspirata polvere molto fine, può essere necessaria una pulizia del filtro più frequente.
3. Lavare la spugna del filtro con acqua fredda o calda senza l'uso di detersivi (Fig. 1, Fig. 2).
4. Tenere le parti pulite in un'area ampia per farle asciugare, cercare di mantenere l'area asciutta e lasciare asciugare per almeno 24 ore.  
Non mettere il filtro in lavastoviglie, lavatrice, asciugatrice a rullo, forno, forno a microonde o su fiamme libere (Fig. 3).

**Manutenzione**

- ① Dopo aver pulito i serbatoi, i filtri e i relativi accessori, verificare eventuali perdite. Pulire il filtro dopo ogni uso e non usare mai un filtro umido.
- ② Verificare la spina; sostituirla se danneggiata.
- ③ Verificare se qualcosa ostruisce l'ingresso dell'aria; in caso positivo, pulire.
- ④ Trattare con cura la macchina, non colpirla.
- ⑤ Mantenere la macchina asciutta.
- ⑥ Se il filtro è coperto di polvere, lavarlo con acqua fredda; se necessario, è possibile utilizzare anche un detersivo neutro. Non usare strumenti corrosivi per la pulizia. Non mettere l'intera testa direttamente nell'acqua durante la pulizia.
- ⑦ Non lasciare la macchina in funzione per lungo tempo: si consiglia un massimo di 2 ore di funzionamento ogni volta, altrimenti si riduce la durata della macchina.
- ⑧ Dopo un periodo prolungato il filtro si copre di polvere e l'aspirazione si indebolisce. Per evitarlo, pulire sempre il filtro.
- ⑨ In caso di vibrazioni, rumori od odori anomali, interrompere immediatamente l'uso della macchina e provvedere alla manutenzione



**Localizzazione e risoluzione guasti**

<b>ATTENZIONE! PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE- STACCARE LA SPINA PRIMA DI PROVVEDERE ALLA LOCALIZZAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI</b>		
<b>Sintomo</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Azione correttiva</b>
L'aspiratore non funziona.	1) Alimentazione di corrente assente.	1) Controllare l'alimentazione – cavo, interruttori, fusibili.
	2) Cavo di alimentazione difettoso.	2) Staccare e verificare il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, farlo riparare da un professionista.
	3) Contenitore pieno.	3) Svuotare il contenitore.
Fuoriesce polvere dal coprimotore.	1) Filtro a cartuccia o sacco di raccolta mancante o danneggiato.	1) Aggiungere o sostituire il filtro a cartuccia o il sacco di raccolta.
Efficienza ridotta e vibrazione del motore/della velocità.	1) C'è un blocco nella bocchetta o nel tubo flessibile o nell'ingresso del contenitore. Oppure il filtro della polvere è bloccato da polvere fine.	1) Verificare l'eventuale blocco della bocchetta, del tubo flessibile e degli ingressi del contenitore. Estrarre il filtro e pulirlo. Oppure installare un nuovo filtro a cartuccia.

**Manutenzione e pulizia**

Questa macchina non necessita di particolari opere di manutenzione; è molto importante, in caso di aspirazione di polveri, sostituire il sacchetto in carta periodicamente e in base all'utilizzo dell'aspiratore, in quanto un sacchetto troppo pieno potrebbe danneggiare o compromettere la funzionalità del motore.

In caso di aspirazione di liquidi si consiglia di eliminare subito dopo quanto raccolto per evitare il ristagno d'acqua o la permanenza del motore in ambiente umido.

- 1- Staccare la spina
- 2- Aprire il fusto e togliere il corpo motore
- 3- Svuotare il fusto

**GARANZIA**

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione.

La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni della macchina da parte di persone non specializzate, uso improprio dell'utensile, uso di accessori non idonei, sovraccarico della macchina, ecc.

La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale come pezza giustificativa.

**Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.**

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

## EQUIPMENT

1 pc. Wet and dry vacuum cleaner  
1 pc. Instruction manual

## TECHNICAL DATA

Modello	cod. 84319 600/6
Power	W 600
Vacuum power	16 Kpa
Plastic tank	6 L
<b>Sound power level LwA</b>	<b>80 dB</b>
<b>Sound pressure level LpA</b>	<b>70 dB</b>
Weight	kg 5,0

## STANDARD USE

The machine is suitable for the suction of powder solids and liquids, and for blowing leaves outside or terraces.

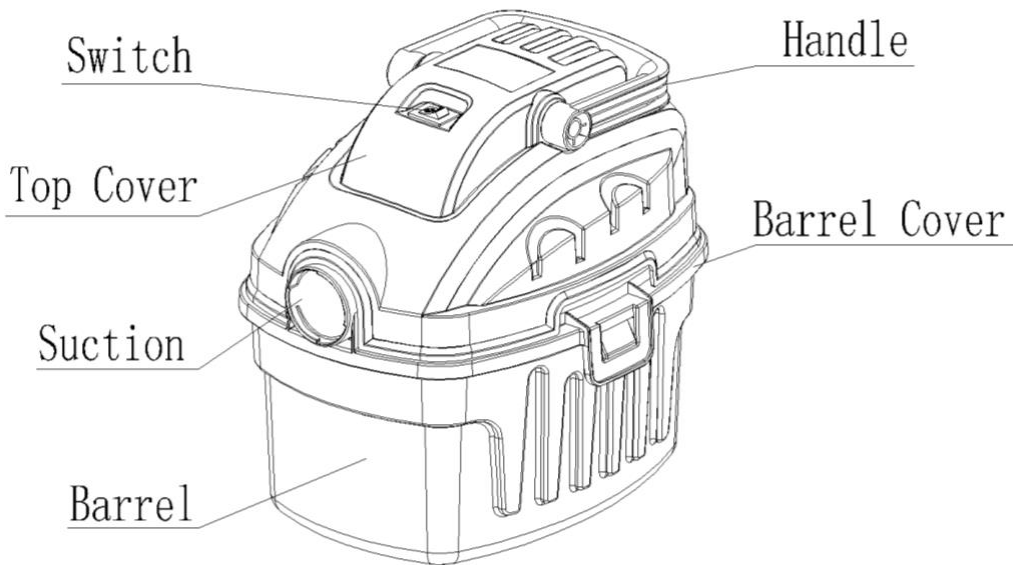
When using electric tools it is imperative to take the following basic safety precautions in order to reduce the risk of electric shock, injury and fire. Read and take note of these instructions before you use this tool.

## GENERAL SAFETY REGULATION

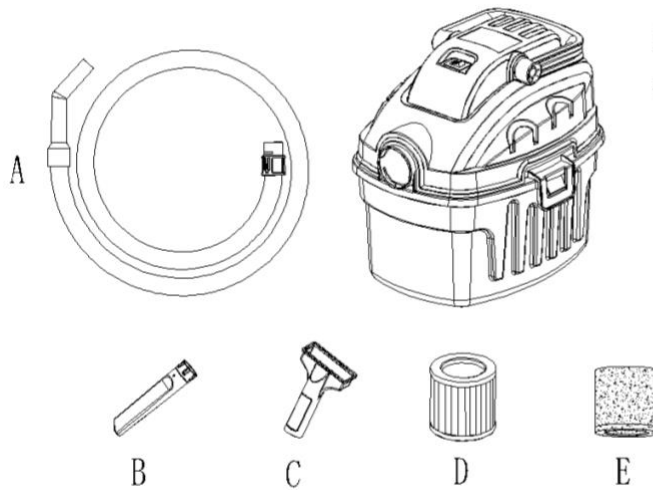
- Read this manual carefully before operation to avoid the hazards such as electric shock, burn or fire.
- Minimum fuse protection 10A
- Pay attention to the environment, do not expose the tool in rain or humid place. Keep work area lit up. Don't use the tool in presence of inflammable liquid or gas.
- Pull the mains plug out of the socket when: the unit is not in use, before opening the unit, before cleaning and maintenance.
- The work area must be kept clean to avoid danger
- Don't overload the tool. Operate only within the load level suggested.
- **Always use a suitable tool.** Do not use any tools that are too powerful or not powerful enough, but above all do not use the machine for purposes and tasks other than the ones it has been designed for.
- Never carry the tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord far from heat, oil and sharp edges.
- **Avoid hazardous positions.** While working, it is necessary to adopt a safe position so that balance is ensured. Pay attention to accidental falls while cleaning the stairs.
- **Check the cable regularly** and, if damaged, have it replaced by a qualified engineer. Check that any **extension leads** are suitable and do not show any sign of damage.
- Always keep handles dry and clean from oil or grease.
- Disconnect tool when not in use, before serving and when changing accessories, such as bits.
- Avoid unintentional starting. Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure that the switch is off when plugging in.
- Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, any other condition that may affect its operation. A guard or other part that that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere by dealer.
- Outdoor use extension cord. When tool is used outdoors, use only extension cords for that use and so marked.
- **For operational safety, do not remove any protection or bolts from their original position.**
- **Do not touch the moving parts of the machine or its accessories without previously unplugging the machine electrical cable from the network.**
- **Protection from electrocution:** While using the machine, avoid coming into contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens and other corded appliances and use shoes with insulating and dry soles.

- Never clean with solvents.
- On no account vacuum: burning matches, glowing ashes and cigarette ends, inflammable, corrosive, fire hazard or explosive substances, vapors and liquids.
- This unit is not suitable for vacuum dust which is damaging to health.
- Use the machine only for the tasks for which it has been built and designed.
- **Warning** : Use not authorized spare parts of other machines can cause incidents.

**DESCRIPTION**



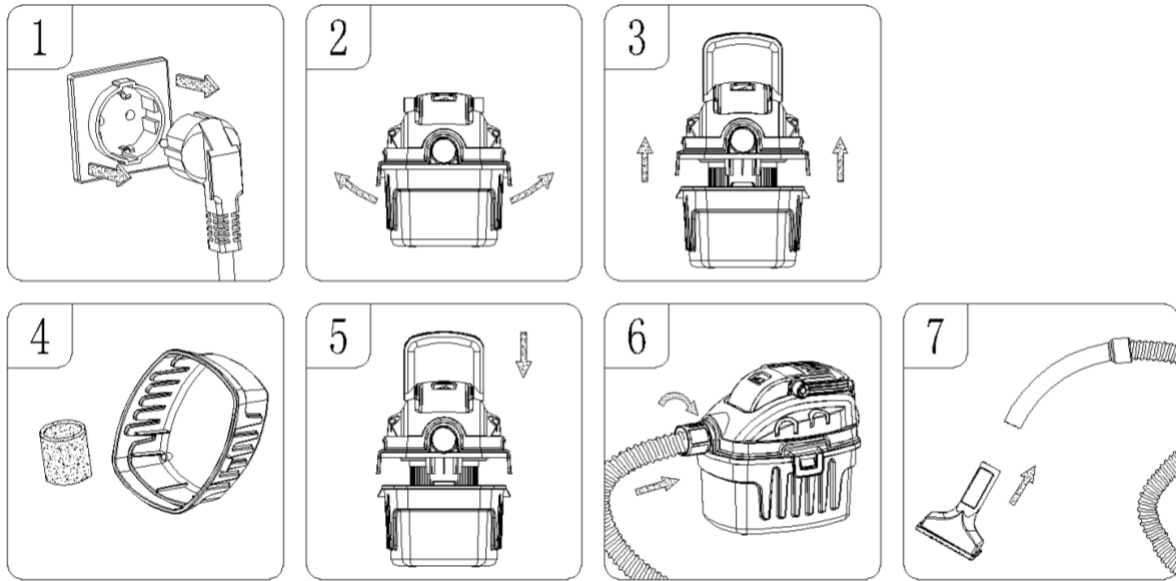
**STANDARD ACCESSORIES INCLUDING**



According to different occasions to choose suitable accessories

- |   |       |                        |
|---|-------|------------------------|
| A | ..... | Hose Assembly          |
| B | ..... | Crevice Nozzle         |
| C | ..... | Vacuuming Brush        |
| D | ..... | Filtro a cartuccia     |
| E | ..... | Water Absorbing Sponge |

**INSTALLATION**





**Caution : Make sure that the power cord plug and socket are de-energized when assembling the vacuum cleaner**

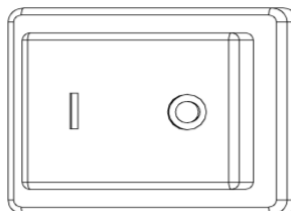
**Open the vacuum cleaner you purchased**

1. Make sure the power cord is disconnected from the socket (Fig1)
2. Flip up the buckles on both sides of the barrel lid with both hands at the same time, push the head assembly upwards to separate it from the plastic barrel. (Fig2)
3. Raise the nose assembly from the dust pan. (Fig 3)
4. Take out all accessories from the packing box and barrel. (Fig 4)
5. Put the head assembly on the dust barrel that already has the filter assembly, and press it down until the bucket buckles on both sides are locked. (Fig 5)
6. Align the hose assembly port with the suction port, and then rotate it to the right and insert it. (Fig 6)
7. Connect the brush you needed with the handle of the hose assembly.(Fig7)

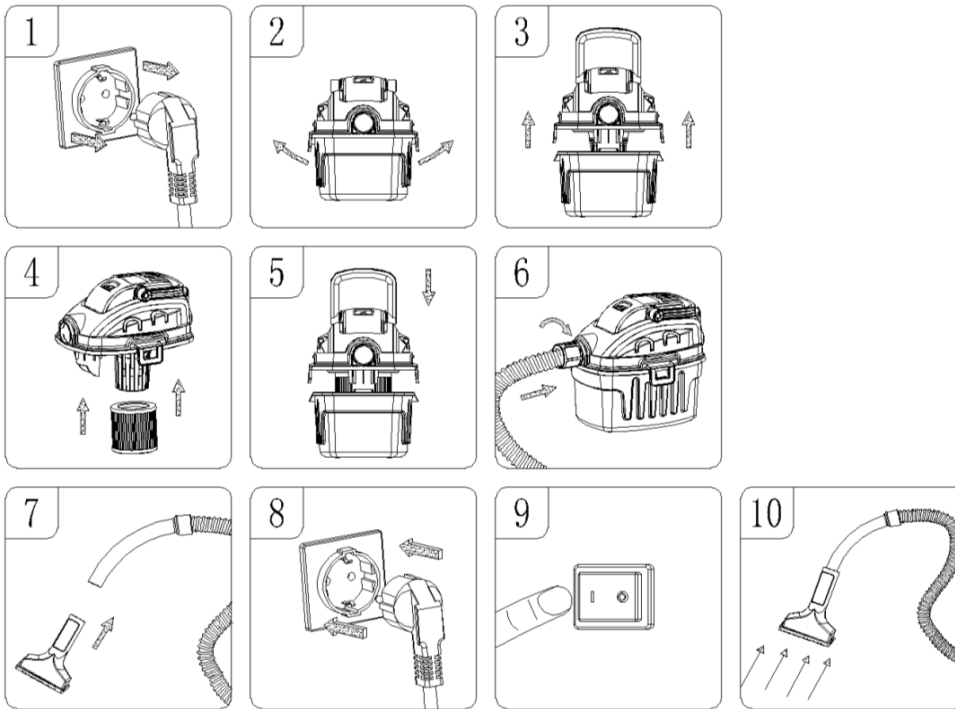
**Switch**

Press “  ” Start vacuum

Press “  ” Turn off vacuum

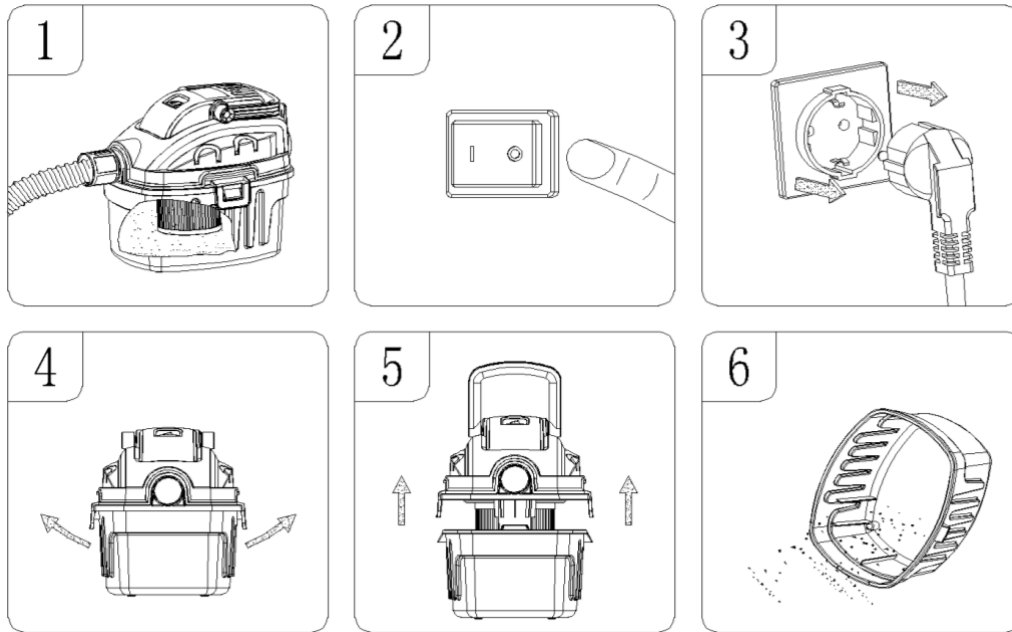


**Operation of vacuuming dusts**

**Operation when dusts tank is full**

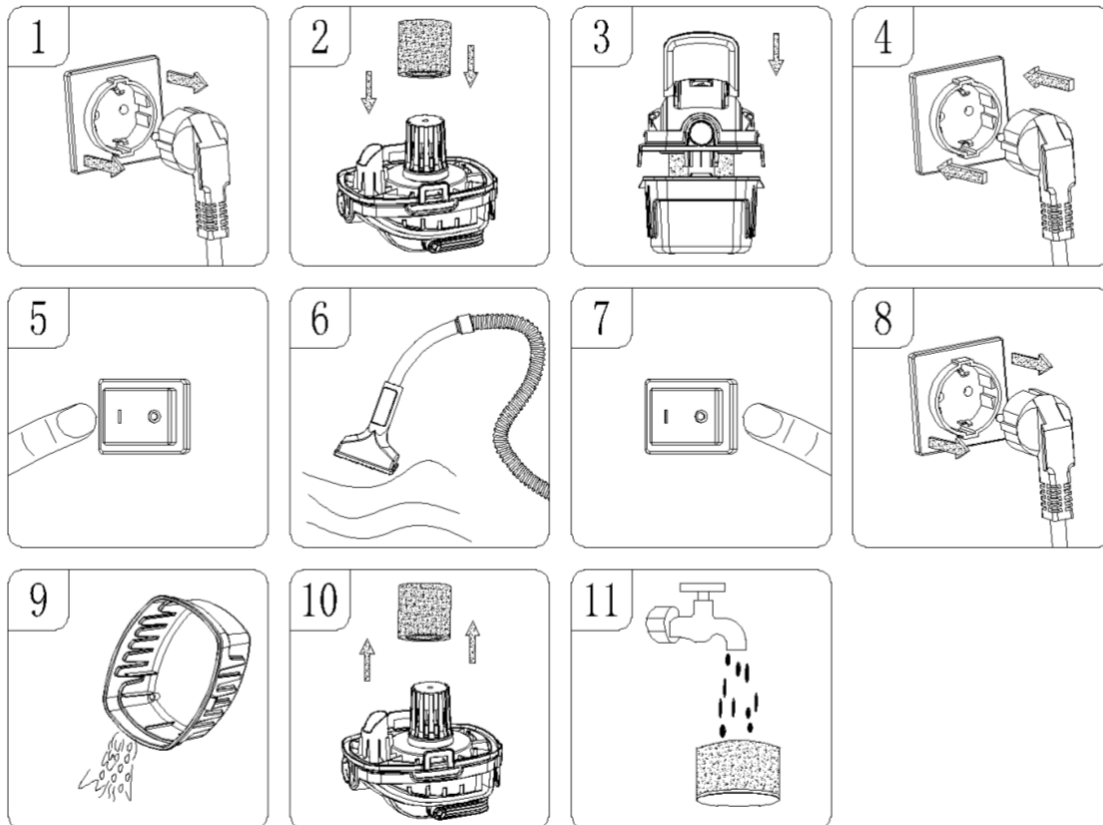
1. Make sure the power cord is disconnected from the socket. (Fig 1)
2. Flip up the buckles on both sides of the barrel lid with both hands at the same time, push the head assembly upwards to separate it from the plastic barrel. (Fig 2)
3. Raise the nose assembly from the dust pan. (Fig 3)
4. Install cartridge filter, press cartridge filter tightly on the bottom cap basket. (Fig 4)
5. Put the head assembly on the dust barrel that already has the filter assembly, and press it down until the bucket buckles on both sides are locked. (Fig 5)
6. Align the hose assembly port with the suction port, and then rotate it to the right and insert it. (Fig 6)
7. Connect the brush you needed with the handle of the hose assembly. (Fig 7)
8. Insert the power cord. (Fig 8)
9. Start the switch button. (Fig 9)
10. Start the vacuum. (Fig 10)

**WARNING: BE SURE TO READ, UNDERSTAND, AND APPLY INFORMATION, ENTITLED 'SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS'. DO NOT VACUUM IN AREAS WITH FLAMMABLE GASES, VAPORS, OR EXPLOSIVE DUSTS IN THE AIR. FLAMMABLE GASES OR VAPORS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; LIGHTER FLUID, SOLVENT TYPE CLEANERS, OIL-BASE PAINTS, GASOLINE, ALCOHOL OR AEROSOL SPRAYS. EXPLOSIVE DUSTS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; COAL, MAGNESIUM, GRAIN OR GUN POWDER. TO REDUCE THE RISK OF HEALTH HAZARDS FROM VAPORS OR DUST, DO NOT VACUUM TOXIC MATERIALS.**



1. The dust inside the dust bucket is full. (Fig 1)
2. Turn off the switch. (Fig 2)
3. Unplug the power cord. (Fig3)
4. Flip up the buckles on both sides of the barrel lid with both hands at the same time, push the head assembly upwards to separate it from the nose assembly. (Fig 4)
5. Raise the nose assembly from the dust pan. (Fig 5)
6. Pour out the garbage in the dust bucket. (Fig 6)

**Operation of water cleaning**

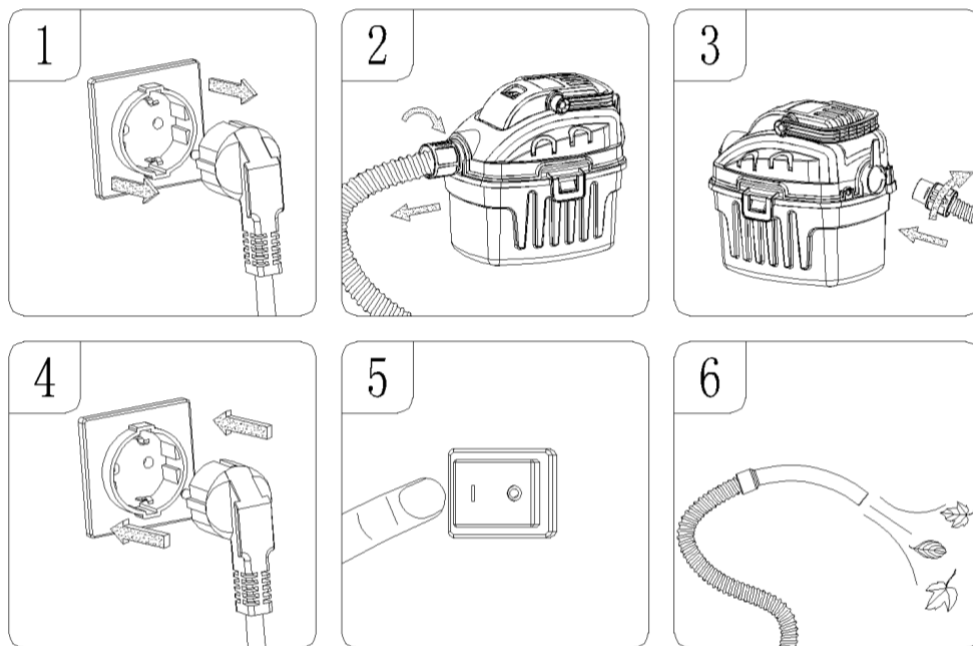


1. Make sure the power cord is disconnected from the socket. (Fig1)

2. Cover the bottom cap basket with watering absorbing sponge, make sure cover the whole basket. (Fig2)
3. Place the head assembly with absorbent sponge on the dust barrel and Press down until the buckles on both sides are locked.(Fig 3)
4. Insert the power cord. (Fig 4)
5. Start the switch. (Fig 5)
6. When the water level reaches the maximum capacity, the safety valve will automatically start, then the suction did not produce suction.(Fig 6)
7. Turn off the power (Fig 7).
8. Disconnect the power cord from the socket. (Fig 8).
9. Pouring water (Fig 9).
10. To ensure the best results of water absorption, please remove the absorbent sponge, hand-wring dry after drainage. (Fig 10).
11. Wash the sewage sponge with cleaning water, hand-wring dry after washing, then be used again. (Fig 11).

**WARNING: BE SURE TO READ, UNDERSTAND, AND APPLY INFORMATION, ENTITLED 'SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS'. DO NOT VACUUM IN AREAS WITH FLAMMABLE GASES, VAPORS, OR EXPLOSIVE DUSTS IN THE AIR. FLAMMABLE GASES OR VAPORS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; LIGHTER FLUID, SOLVENT TYPE CLEANERS, OIL-BASE PAINTS, GASOLINE, ALCOHOL OR AEROSOL SPRAYS. EXPLOSIVE DUSTS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; COAL, MAGNESIUM, GRAIN OR GUN POWDER. TO REDUCE THE RISK OF HEALTH HAZARDS FROM VAPORS OR DUST, DO NOT VACUUM TOXIC MATERIALS.**

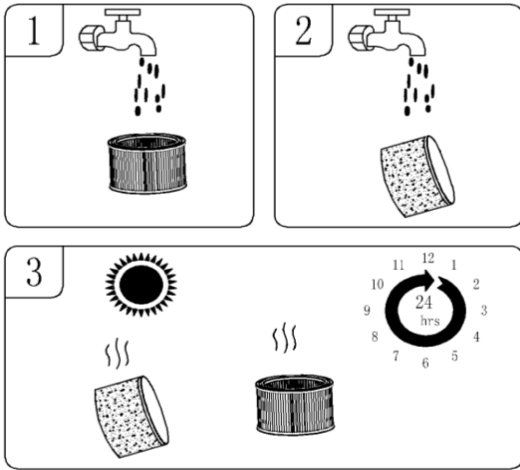
**Operation of blower**



**WARNING: ALWAYS WEAR SAFETY GOGGLES BEFORE USING BLOWER.**  
**WARNING: KEEP BY STANDERS CLEAR FROM BLOWING DEBRIS.**  
**WARNING: WEAR A DUST MASK IF BLOWING CREATES DUST THAT MIGHT BE INHALED.**

1. Make sure that the power cord is disconnected from the socket. (Fig 1)
2. Unscrew the inserted hose assembly from the suction port with a left-hand rotation. (Fig 2)
3. Insert the main cannula of the hose assembly into the air outlet at the back of the head and tighten it with the right hand rotation. (Fig 3)
4. Insert the power cord. (Fig 4)
5. Start the switch button. (Fig 5)
6. Hold the hose assembly, let outlet port aimed at the leaves and so on. (Fig 6)

**Filter cleaning**



1. Periodically check the cleaning filter to maintain performance.
2. If the suction very tiny dust, the filter may need more frequent cleaning.
3. Wash filter sponge with cold or warm water without the use of detergent. (Fig 1 Fig 2)
4. Keep the cleaned parts in a wide area to dry, try to keep dry and dry for at least 24 hours. Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, roller dryer, oven, microwave oven or open flame. (Fig3)

**Maintenance**

- ① After cleaning the barrels, filters and related accessories, check if leaks. After each use, clean the filter and do not use a wet filter at all times.
- ② Check the plug if damage, place the plug.
- ③ Check whether there is something plug the air intake, if any, please clean.
- ④ carefully put the machine, do not beat.
- ⑤ keep the machine dry.
- ⑥ if filter covered with dust, wash with cold water, if necessary, may also use neutral detergent cleaning, Do not use corrosive objects to clean. Do not put entire head directly in the water cleaning.
- ⑦ Do not let the machine work for a long time, each working time is best in 2 hours, otherwise will reduce the machine life.
- ⑧ after a long time the filter will be covered the dust, suction will be weakened. To avoid the weakening of suction, always clean the filter.
- ⑨ if any abnormal vibration or noise or smell, Must immediately stop using the machine, and maintenance.

**Filter cleaning**

**Troubleshooting**

WARNING! TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-UNPLUG BEFORE TROUBLESHOOTING		
Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Vacuum will not operate	1) No power supply.	1) Check power supply –cord, breakers, fuses.
	2) Faulty power cord.	2) Unplug and check the power cord. If damaged, have it repaired by a professional.
	3) Container full.	3) Empty container.
Dust comes out from motor cover.	1) The cartridge filter or collection bag is missing or damaged.	1) Attach or replace cartridge filter or collection bag.



<p>Reduced efficiency and motor/speed vibration.</p>	<p>1) There is a blockage in the nozzle or hose, or the container inlet. Or dust filter blocked by fine dust.</p>	<p>1) Check nozzle, hose and container inlets for blockage. Take off the filter and clean it. Or install new cartridge filter.</p>
--	---	--

**GUARANTEE**

This appliance is guaranteed for a period of 24 months against any manufacturing faults. The guarantee covers normal operation of the product and does not include faults caused by wear, incorrect maintenance, tampering with the tool by non specialised persons, improper use, use of unsuitable accessories, machine overloading, etc. The guarantee is in force if the purchase date is proven by an invoice, delivery note or tax receipt as justifying evidence.

**Information on disposal for users of waste electrical & electronic equipment.**



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Disposing of these products correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

n° 1 Hidroaspirador para sólidos y líquidos  
n° 1 Manual de instrucciones

### DATOS TECNICOS

Modello	cod. 84319 mod. 600/6
Potencia	W 600
Potencia de aspiración	16 Kpa
Depósito plástico	6 L
Nivel de potencia de sonido LwA	80 dB
Nivel de presión de sonido LpA	70 dB
Peso	kg 5

### USO DE ACUERDO CON LAS REGLAS

La máquina es conveniente para la aspiración de sólidos en polvo y líquidos, y para el soplado de hojas o terrazas al aire libre.

Cualquier utilización no conforme con las indicaciones contenidas en estas instrucciones puede provocar daños a la máquina y poner seriamente en peligro la vida del utilizador. Para proteger los derechos de garantía y para la seguridad del product, se recomienda respetar rigurosamente las product\_cies de seguridad. Por razones relacionadas con las características de fabricación del product, no se pueden excluir completamente todos los otros riesgos.

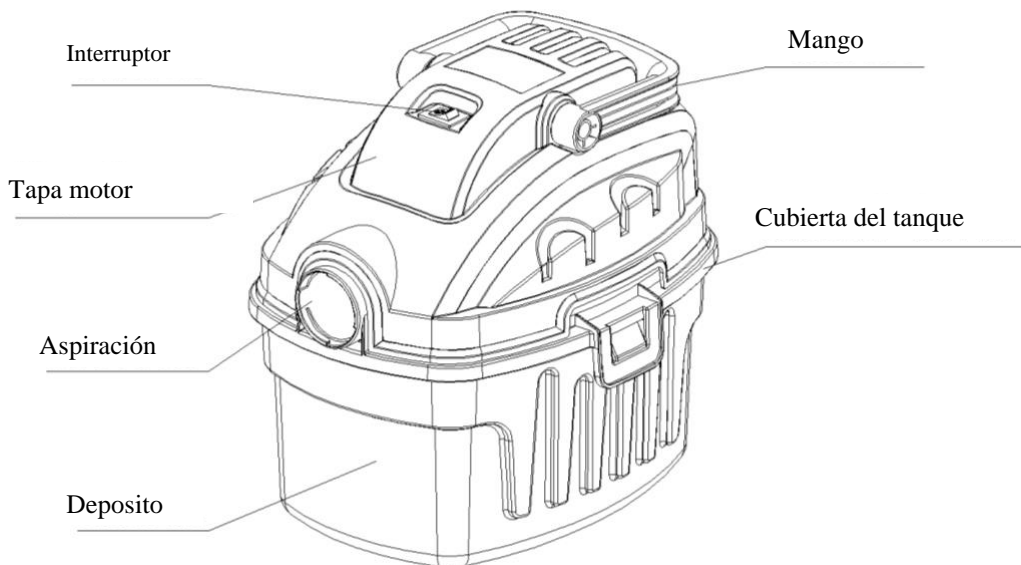
### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea este manual cuidadosamente antes utilizar la máquina, para evitar riesgos tales como una descarga eléctrica o incendio.
- Fusible de protección mínima 10° A
- Tenga siempre en cuenta las condiciones ambientales, no exponga la máquina a la lluvia y no la utilice en ambientes húmedos. Procure trabajar en condiciones de buena iluminación. No utilice la máquina en presencia de líquidos inflamables o gas.
- Desconecte la herramienta de la corriente cuando no este en uso, también desconéctela antes de utilizar la herramienta y cuando vaya usted a realizar cualquier intervención para repararla o cambiar accesorios.
- El área de trabajo debe mantenerse limpia para evitar peligros.
- Mantenga alejados a los niños, no consienta a los niños o a otras personas el acercarse al área de trabajo, evitando con ello que puedan tocar accidentalmente el cable o la máquina.
- No sobrecargue la máquina. Opere solo dentro de los niveles sugeridos.
- Utilizar siempre la herramienta apropiada. No usar herramientas con poca potencia o accesorios que requieran potencias elevadas, pero sobre todo no utilizar la máquina para fines y trabajos diferentes a aquellos para los cuales está destinada.
- Nunca sostenga la herramienta por el cable ni tire de este para desconectar. Mantenga el cable fuera del calor, aceite y cantos afilados y otros agentes abrasivos.
- **Evitar posiciones inseguras.** Durante el trabajo es necesario adoptar siempre una posición segura, manteniéndose en equilibrio estable. Tener cuidado con las caídas accidentales durante la limpieza de las escaleras.
- **Controlar regularmente el cable** y, en caso que estuviera dañado, hacerlo sustituir por un técnico especializado. Asegurarse de que los eventuales **cables de prolongación** sean aptos y no estén dañados.
- Mantener siempre las empuñaduras secas y sin aceite o grasa.
- No toque las partes en movimiento de la máquina o sus accesorios sin haber desconectado el cable de la máquina de la red eléctrica.
- Evite encendidos involuntarios de la máquina. No lleve nunca la maquina encendida con el dedo en el gatillo. Asegúrese de que el interruptor esta apagado cuando la enchufe a la corriente.
- Antes de utilizar la herramienta, compruebe que todas las partes móviles funcionan correctamente, cumplen su función y estan correctamente montadas, compruebe también que estas no estan

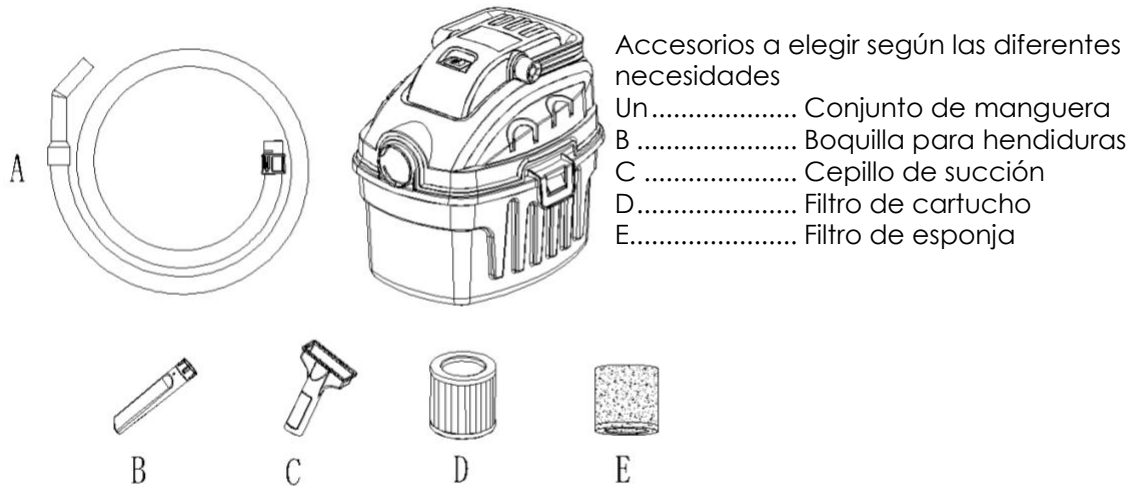
dobladas, rotas y todas las otras condiciones que pudiera afectar negativamente el regular funcionamiento de la herramienta. La carcasa o cualquier otra parte de la máquina que este dañada debe ser reparada por un Centro de Servicio Autorizado o a la persona que designe el vendedor de la máquina.

- Utilice cable extensible cuando trabaje al aire libre. Cuando la maquina se utilice al aire libre use solo cables extensibles específicamente para ese uso y marcados especialmente a tal efecto.
- Por cuestiones de seguridad operativa, no quitar las protecciones ni los tornillos de sus posiciones originales.
- No tocar las partes en movimiento de la máquina, o los accesorios, sin antes haber desconectado el cable de alimentación de la máquina de la red eléctrica.
- Nunca limpiar la máquina con productos solventes.
- **Seguridad contra las electrocuciones:** Evitar durante el uso que el cuerpo entre en contacto con objetos puestos a tierras, como tubos, termosifones, hornos y otros electrodomésticos con cable y usar calzado con suelas aislantes y no mojadas.
- En ningún caso se deben aspirar las sustancias que se enumeran a continuación: fósforos encendidos, brasas y cigarrillos encendidos, materiales inflamables, corrosivos y explosivos en forma de gas o líquidos.
- El aparato no es apto para aspirar polvos peligrosos para la salud.
- Usar el aparato sólo para las tareas para las cuales ha sido diseñado y fabricado.
- **Atención :** El uso de recambios de otras maquinas puede causar incidentes.

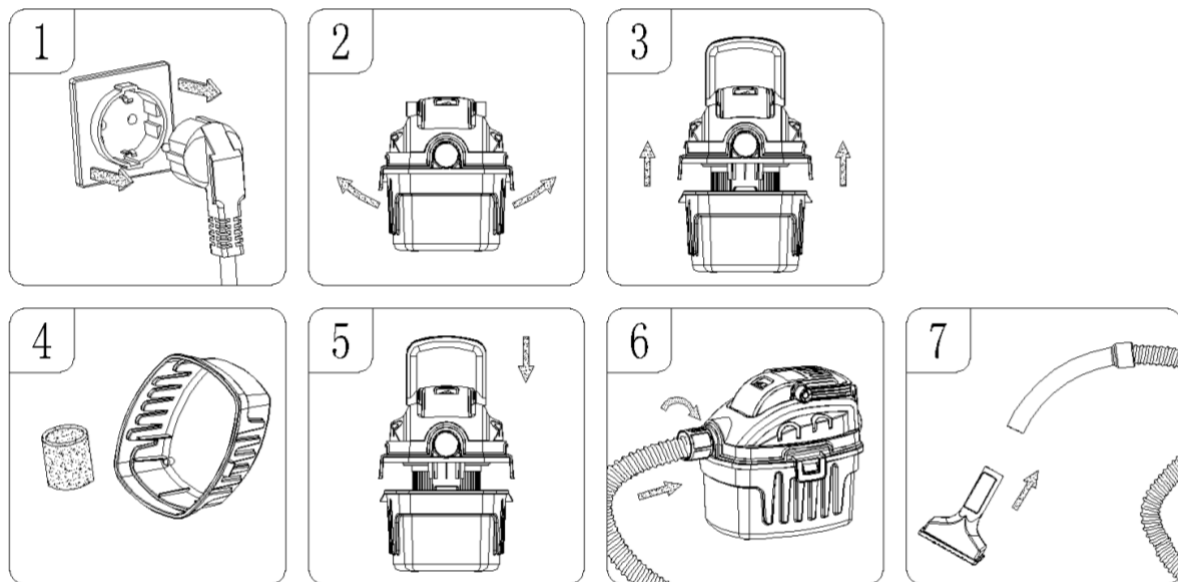
## DESCRIZIONE



**Accesorios**




**ENSAMBLAJE**

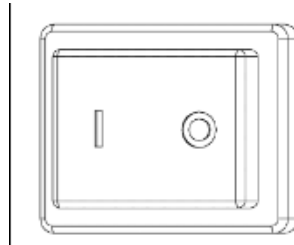


1. **Asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente** (Fig. 1).
2. Levante los ganchos en los dos lados de la tapa del tanque con ambas manos al mismo tiempo, empuje hacia arriba el conjunto del cabezal para separarlo del tanque de plástico (Fig. 2).
3. Levante el conjunto del extremo de la pala de basura. (Figura 3).
4. Saque todos los accesorios de la caja de embalaje y del tanque (Fig. 4).
5. Coloque el conjunto del cabezal en el tanque de polvo, que ya tiene el conjunto del filtro, y presione hacia abajo hasta que los ganchos del contenedor en ambos lados estén bloqueados (Fig. 5).
6. Alinee la abertura del conjunto de manguera con la abertura de succión, luego gírela hacia la derecha e insértela (Fig. 6).
7. Conecte el cepillo deseado con el mango del conjunto de la manguera (Fig. 7).

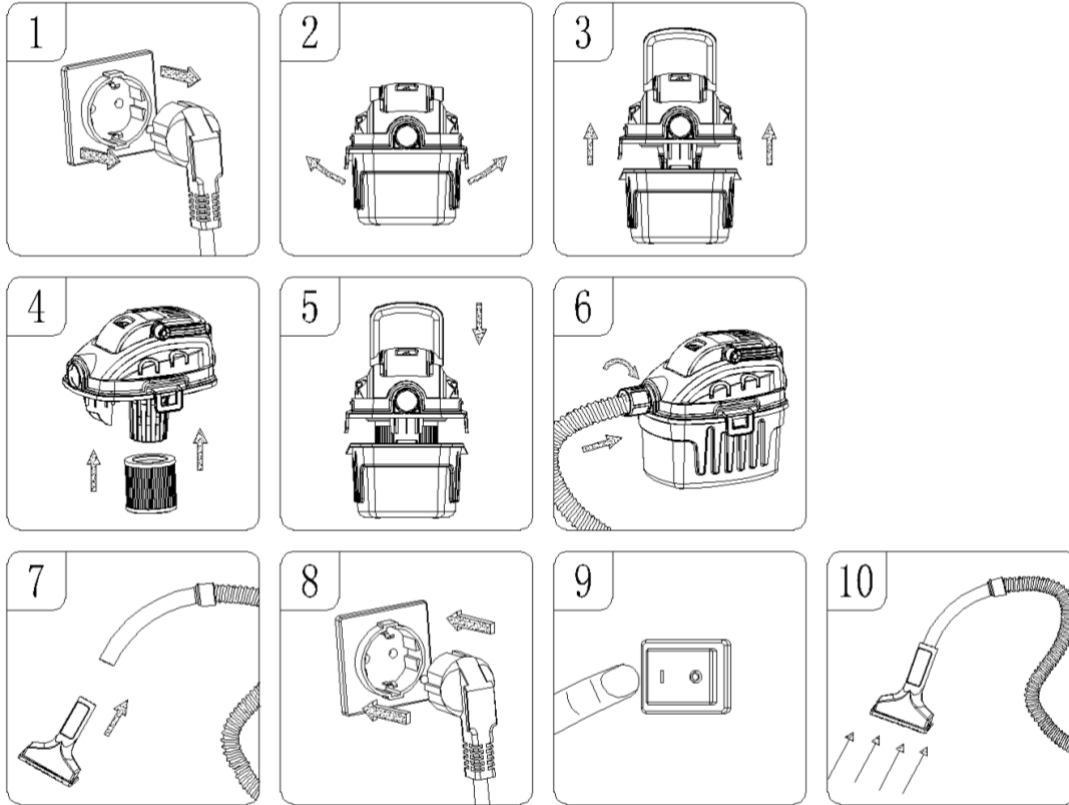
**ENCENDIDO**

Presionar “  ” Inicio de succión

Presionar “  ” parada de succión



**OPERACIÓN DE EXTRACCIÓN DE POLVO**

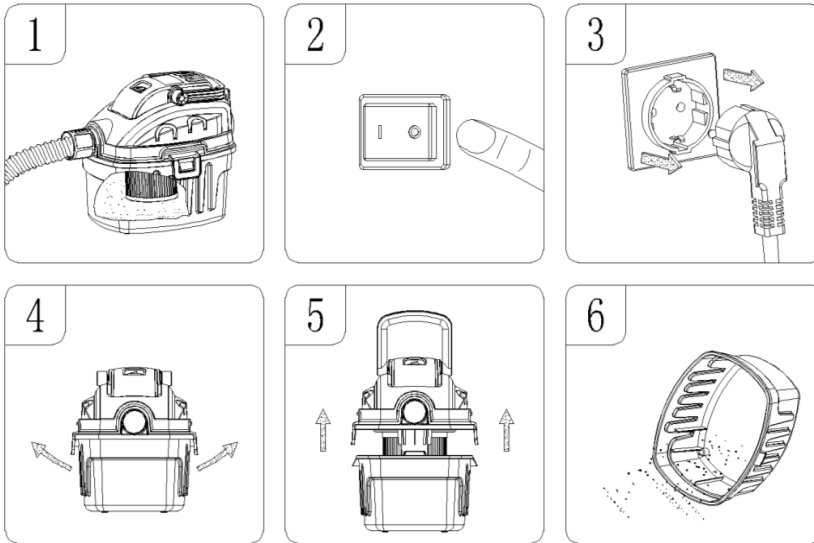


1. **Asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente (Fig. 1).**
2. Levante los ganchos en los dos lados de la tapa del tanque con ambas manos al mismo tiempo, empuje hacia arriba el conjunto del cabezal para separarlo del tanque de plástico (Fig. 2).
3. Levante el conjunto del extremo del cubo de basura (Fig. 3).
4. Instale el filtro de cartucho, presiónelo hacia abajo y apriételo en la canasta de la cubierta inferior (Fig. 4).
5. Coloque el conjunto del cabezal en el tanque de polvo, que ya tiene el conjunto del filtro, y presione hacia abajo hasta que los ganchos del contenedor en ambos lados estén bloqueados (Fig. 5).
6. Alinee la abertura del conjunto de manguera con la abertura de succión, luego gírela hacia la derecha e insértela (Fig. 6).
7. Conecte el cepillo deseado con el mango del conjunto de la manguera (Fig. 7).
8. Enchufe el cable de alimentación (Fig. 8).
9. Inicie el botón de encendido (Fig. 9).
10. Encienda la aspiradora (Fig. 10).

**ADVERTENCIA:** ASEGÚRESE DE LEER, COMPRENDER Y APLICAR LA INFORMACIÓN ETIQUETADA COMO "INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD". NO ASPIRE EN ÁREAS CON GASES, VAPORES INFLAMABLES O POLVOS EXPLOSIVOS EN EL AIRE.

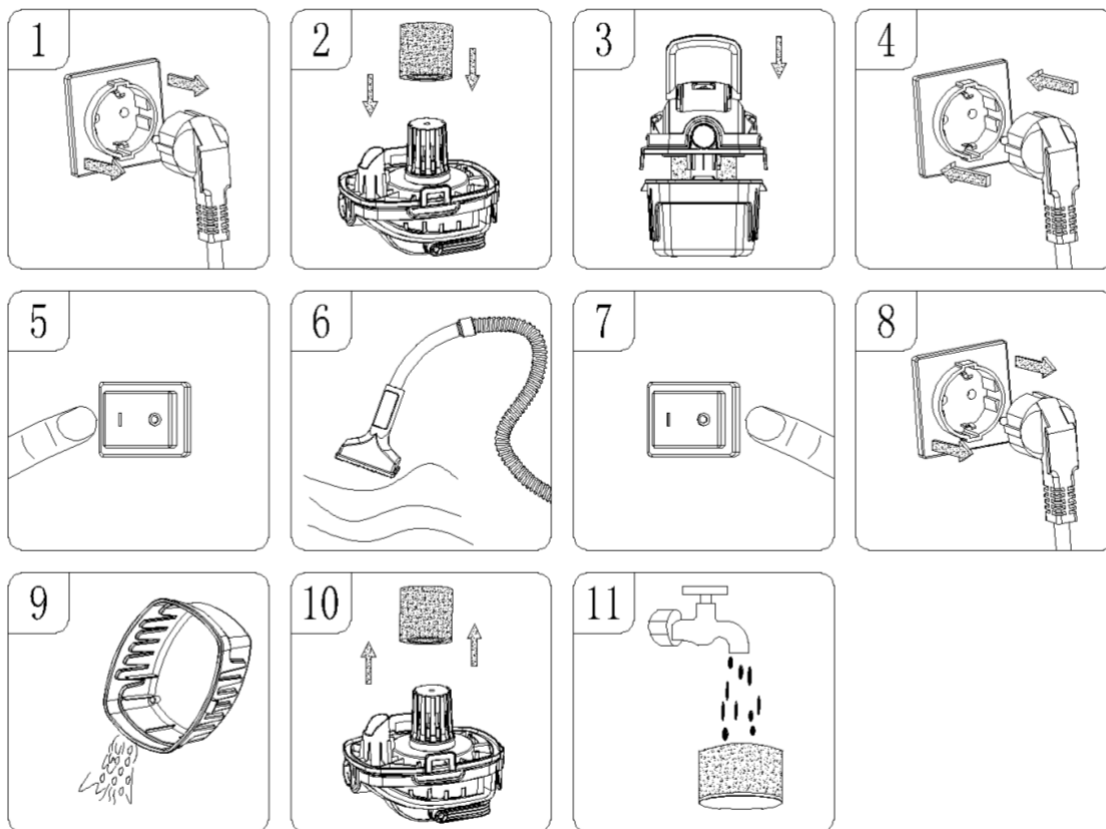
LOS GASES O VAPORES INFLAMABLES INCLUYEN, ENTRE OTROS: LÍQUIDOS PARA ENCENDEDORES, LIMPIADORES A BASE DE SOLVENTES, PINTURAS A BASE DE ACEITE, GASOLINA, ALCOHOL O AEROSOL. LAS PÓLVORAS EXPLOSIVAS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A: CARBÓN, MAGNESIO, TRIGO O PÓLVORA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE PELIGROS PARA LA SALUD CAUSADOS POR VAPORES O POLVO, NO ASPIRE MATERIALES TÓXICOS.

**Vacíe el depósito de polvo cuando esté lleno**



1. El depósito de polvo está lleno (Fig. 1).
2. Apague el interruptor (Fig. 2).
3. Desenchufe el cable de alimentación (Fig. 3).
4. Levante los ganchos en los dos lados de la tapa del tanque con ambas manos al mismo tiempo, empuje hacia arriba el conjunto de la cabeza para separarlo del tanque de plástico (Fig. 4).
5. Levante la unidad del motor fuera del tanque (Fig. 5).
6. Vacíe el polvo del depósito de polvo (Fig. 6).

**OPERACIÓN DE SUCCIÓN DE AGUA**



1. **Asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente (Fig. 1).**
2. Cubra la canasta de la tapa inferior con la esponja de agua absorbente, asegurándose de cubrir toda la canasta (Fig. 2).
3. Coloque el conjunto del cabezal con el filtro de esponja en el tanque de polvo y presione hacia abajo hasta que los ganchos de ambos lados estén bloqueados (Fig. 3).

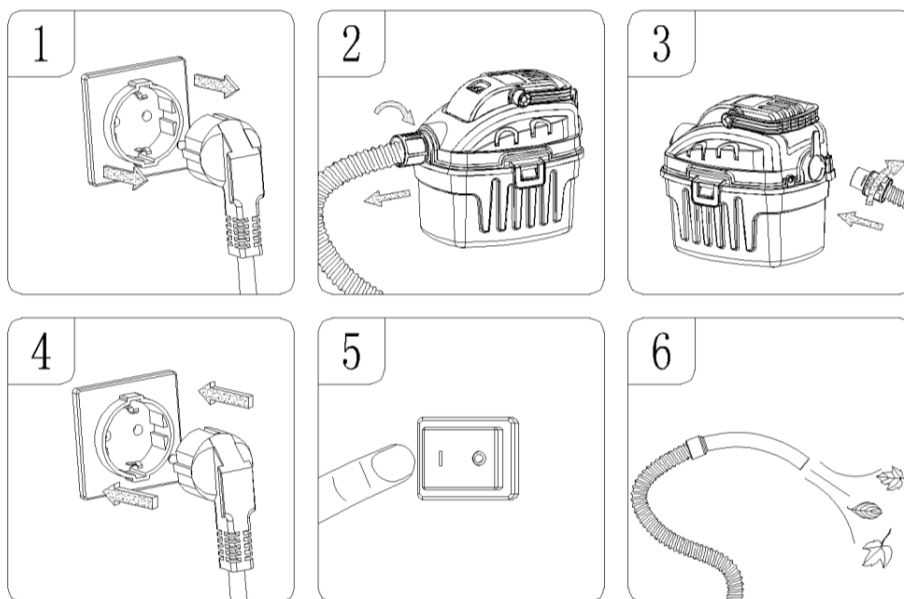
4. Enchufe el cable de alimentación (Fig. 4).
5. Encienda el interruptor (Fig. 5).
6. Cuando el nivel del agua alcanza su capacidad máxima, pone en marcha la válvula de seguridad automáticamente y luego detiene la succión (Fig. 6).
7. Apague el interruptor (Fig. 7).
8. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente (Fig. 8).
9. Vacíe el agua del tanque (Fig. 9).
10. Para garantizar los mejores resultados en la absorción de agua, retire la esponja absorbente y escúrrala a mano después de escurrir (Fig. 10).
11. Lave la esponja sucia con agua de limpieza, escúrrala a mano después del lavado y luego vuelva a utilizarla (Fig. 11)

**ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE LEER, COMPRENDER Y APLICAR LA INFORMACIÓN ETIQUETADA COMO "INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD". NO ASPIRE EN ÁREAS CON GASES, VAPORES INFLAMABLES O POLVOS EXPLOSIVOS EN EL AIRE. LOS GASES O VAPORES INFLAMABLES INCLUYEN, ENTRE OTROS: LÍQUIDOS PARA ENCENDEDORES, LIMPIADORES A BASE DE SOLVENTES, PINTURAS A BASE DE ACEITE, GASOLINA, ALCOHOL O AEROSOL.**

**LAS PÓLVORAS EXPLOSIVAS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A: CARBÓN, MAGNESIO, TRIGO O PÓLVORA.**

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE PELIGROS PARA LA SALUD CAUSADOS POR VAPORES O POLVO, NO ASPIRE MATERIALES TÓXICOS.**

#### FUNCIONAMIENTO DEL SOPLADOR

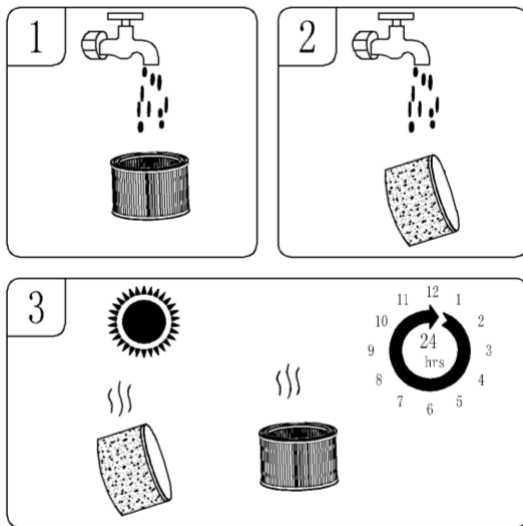


**ADVERTENCIA: SIEMPRE USE GAFAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL SOPLADOR.**

**PRECAUCIÓN: MANTENGA A OTRAS PERSONAS ALEJADAS DE LOS ESCOMBROS.**

**ADVERTENCIA: USE UNA MÁSCARA CONTRA EL POLVO, SI SOPLAR GENERA POLVO QUE PODRÍA SER INHALADO.**

1. Asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente (Fig. 1).
2. Desenrosque el conjunto de manguera insertado de la abertura de succión girando hacia la izquierda (Fig. 2).
3. Inserte el conducto principal del conjunto de mangueras en la salida de aire en la parte posterior de la cabeza y apriételo girando hacia la derecha (Fig. 3).
4. Enchufe el cable de alimentación (Fig. 4).
5. Inicie el botón de encendido (Fig. 5).
6. Sostenga el conjunto de la manguera, deje la abertura de salida hacia las hojas y continúe (Fig. 6).

**Limpeza del filtro**

1. Revise periódicamente el filtro de limpieza para mantener su rendimiento.
2. Si se aspira polvo muy fino, puede ser necesaria una limpieza más frecuente del filtro.
3. Lave la esponja filtrante con agua fría o caliente sin el uso de detergentes (Fig. 1, Fig. 2).
4. Mantenga las partes limpias en un área grande para que se sequen, trate de mantener el área seca y déjelas secar durante al menos 24 horas.
5. No coloque el filtro en un lavavajillas, lavadora, secadora de rodillos, horno, horno microondas o sobre una llama abierta (Fig. 3).

**Mantenimiento**

- (1) Después de limpiar los tanques, filtros y sus accesorios, verifique si hay fugas. Limpie el filtro después de cada uso y nunca use un filtro húmedo.
- (2) Compruebe el enchufe; Reemplácelo si está dañado.
- (3) Compruebe si algo está bloqueando la entrada de aire; si es así, limpie.
- (4) Trate la máquina con cuidado, no la golpee.
- (5) Mantenga la máquina seca.
- (6) Si el filtro está cubierto de polvo, lávelo con agua fría; Si es necesario, también se puede utilizar un detergente neutro. No utilice herramientas de limpieza corrosivas. No coloque todo el cabezal directamente en el agua cuando lo limpie.
- (7) No deje la máquina en funcionamiento durante mucho tiempo: se recomienda un máximo de 2 horas de funcionamiento cada vez, de lo contrario, se acortará la vida útil de la máquina.
- (8) Después de un período prolongado, el filtro se cubre de polvo y la succión se debilita. Para evitarlo, limpie siempre el filtro.
- (9) En caso de vibraciones, ruidos u olores anormales, deje de utilizar la máquina inmediatamente y manténgala

**Solución de problemas**



<b>¡ATENCIÓN! PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONÉCTELO ANTES DE SOLUCIONAR PROBLEMAS</b>		
<b>Síntoma</b>	<b>Posibles causas</b>	<b>Acción correctiva</b>
Hidroaspirador no funciona.	Sin fuente de alimentación.	Compruebe la fuente de alimentación: cable, interruptores, fusibles.
	Cable de alimentación defectuoso.	Desenchufe y verifique el cable de alimentación. Si el cable está dañado, haga que lo repare un profesional.
	Contenedor completo.	Vaciar el contenedor.
El polvo sale de la cubierta del motor.	Falta o está dañado el filtro de cartucho o la bolsa de recolección.	Agregue o reemplace el filtro de cartucho o la bolsa de recolección.
Reducción de la eficiencia y de la vibración de la velocidad/motor.	Hay una obstrucción en la boquilla, la manguera o la entrada del recipiente. O el filtro de polvo está bloqueado por polvo fino.	Revise la boquilla, la manguera y las entradas del recipiente para ver si están obstruidas. Saca el filtro y límpialo. O instale un nuevo filtro de cartucho.

### **Mantenimiento y limpieza**

Esta máquina no requiere ningún mantenimiento especial; Es muy importante, en caso de extracción de polvo, reemplazar la bolsa de papel periódicamente y de acuerdo con el uso de la aspiradora, ya que una bolsa sobrellena podría dañar o comprometer la funcionalidad del motor.

En caso de succión de líquidos, es recomendable desechar lo que se ha recogido inmediatamente después para evitar el estancamiento del agua o la permanencia del motor en un ambiente húmedo.

1- Desenchufar

2- Abra el tambor y retire el cuerpo del motor

3- Vaciar el tambor

### **GARANTÍA**

Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses contra eventuales defectos de fabricación. La garantía cubre el normal funcionamiento del producto y no incluye defectos causados por el uso impropio del mismo, falta de mantenimiento por parte de personas no especializadas, tampoco cubre el uso impropio de accesorios no idóneos etc..

La garantía será efectiva una vez se compruebe la fecha de adquisición en la factura, albaran.

### **Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados**



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.

## **CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**

FERRITALIA Società Cooperativa, distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che il prodotto cod. 84319 Idroaspiratore per solidi e liquidi 600W/6 descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + 2015/863/EU.

---

## **CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

FERRITALIA Società Cooperativa, distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que los productos cód. 84319 Hidroaspirador para sólidos y líquidos 600W/6; indicado en este manual, son de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + 2015/863/EU.

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

---

## **CONTENT OF DECLARATION OF CONFORMITY CE**

FERRITALIA Società Cooperativa, distributor for Europe of YAMATO products, declares that the products cod. 84319 wet&dry vacuum cleaner 600W/6; as detailed in this manual is in accordance with European Directives 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + 2015/863/EU.

Responsabile tecnico/Technical manager/Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Soc.Coop. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY  
[www.ferritalia.it](http://www.ferritalia.it)

